



## Mini Freezer



## Brugsanvisning

Dansk oversættelse af den originale, tyske brugsanvisning

Status: 04/2023





## Forord

Denne brugsanvisning er ment som en hjælp til, hvordan du anvender fryseskabet på sikker vis „Mini Freezer“. Fryseskabet "Mini Freezer" kaldes i det følgende "apparat".

Jägermeister-flaskerne kaldes "Flasker".

## Opbevar brugsanvisningen, så den er tilgængelig

Denne brugsanvisning er en del af apparatet.

- ▶ Læs brugsanvisningen opmærksomt igennem inden første brug.
- ▶ Anvisningerne og standardindstillingerne i denne brugsanvisning skal følges.
- ▶ Opbevar brugsanvisningen i apparatets levetid.
- ▶ Opbevar brugsanvisningen tilgængeligt, så du kan slå op i den.
- ▶ Hvis brugsanvisningen går tabt eller er blevet ulæselig, kan den downloades på:  
<http://www.jaegermeister.com/en/coldinnovation-documents/MiniFreezer-manual>
- ▶ Hvis du sælger apparatet eller giver det videre på anden vis, skal brugsanvisningen følge med apparatet.

## Ophavsret

Brugsanvisningen indeholder oplysninger, som er underlagt lov om ophavsret. Uden forudgående skriftlig tilladelse fra Mast-Jägermeister SE må nærværende brugsanvisning ikke kopieres, trykkes, filmes, bearbejdes, reproduceres eller distribueres i nogen form, hverken fuldstændigt eller i uddrag.

©04/2023 Mast-Jägermeister SE

Alle rettigheder forbeholdes.



---

## **Producentens adresse**

Mast-Jägermeister SE

Jägermeisterstraße 7–15

38296 Wolfenbüttel

Tyskland

Internet: [www.jaegermeister.de](http://www.jaegermeister.de)



## Indholdsfortegnelse

Sikkerhed.....	7
Tilsigtet brug .....	7
Grundlæggende sikkerhedsanvisninger.....	7
Undgå materielle skader og funktionsfejl .....	10
Beskrivelse .....	11
Leveringsomfang .....	11
Apparat .....	11
Opgave og funktion.....	13
Typeskilt .....	13
Udpakning og kontrol af leveringsomfanget.....	14
Opbevaring og transport af apparatet .....	15
Opstilling af apparatet.....	16
Ibrugtagning af apparatet.....	17
Tilslutning og fjernelse af netkablet.....	18
Indsætning af flasker .....	19
Pleje af apparatet.....	20
Rengøring af apparatet ved behov.....	20
Rengøring af lågetætningen .....	21
Rengøring af apparatet ved for megen isdannelse .....	21
Afhjælpning af fejl .....	22
Indstilling af apparatets drift.....	24
Bortskaffelse af apparatet.....	25
EU-overensstemmelseserklæring .....	26
Garantibetingelser .....	27



---

Kundeservice .....	28
Tekniske data .....	29



## Sikkerhed

### Tilsigtet brug

Apparatet er udelukkende beregnet til køling af 35-vol.-% Jägermeister. Apparatet er beregnet til brug i gastronomien.

Apparatets nytteindhold er maks. 21 liter.

Med til tilsigtet brug hører, at denne brugsanvisning læses og forstås, og at dens anvisninger overholdes.

Enhver anden form for anvendelse anses udtrykkeligt for at være i strid med tilsigtet brug.

### Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

#### Undgå elektrisk stød

- Apparatet må ikke anvendes udendørs eller i fugtige rum.
- Apparatet må kun tilsluttes en forskriftsmæssigt installeret stikdåse med jordforbindelse, hvis netspænding stemmer overens med oplysningerne på typeskiltet.
- Tilslut apparatet en godt tilgængelig stikdåse, så du hurtigt kan frakoble det fra lysnettet i tilfælde af fejl.
- Brug apparatet, når apparatet, netstikket og kablet fungerer korrekt.
- Netstikket og kablet må udelukkende berøres med tørre hænder.
- Netkablet må ikke ombøjjes og ikke lægges hen over skarpe kanter.
- Netkablet må ikke komme i klemme eller beskadiges.
- Bær aldrig apparatet i netkablet.
- Udlæg netkablet således, at man ikke kan snuble i det.
- Før ethvert arbejde på apparatet tages netstikket ud af stikdåsen. Træk her i selve netstikket, ikke i kablet.
- Hvis du ikke bruger apparatet i længere tid, så tag netstikket ud af stikdåsen.
- Apparatet må ikke anvendes med en ekstern timer eller et separat fjernbetjent system.
- Anbring ikke flytbare multistikdåser eller netdele fra andre apparater på apparatets bagside.



- Beskyt apparatet mod åben ild og varme overflader.
- Demonter kun apparatet i det omfang, det er beskrevet i denne brugsanvisning.
- Åbn aldrig apparatets hus.
- Henvend dig direkte til din lokale forhandler i tilfælde af reparation (se s. 28).
- Anvend udelukkende originale dele i forbindelse med reparationer.
- Sørg for at sikre dig, at der ikke sættes genstande ind i apparatet.
- Undgå overløb eller spild af væske på apparatets stikforbindelse eller kablet, så de elektriske dele ikke kommer i kontakt med væske.
- Tag straks netstikket ud af stikdåsen, hvis væske kommer i kontakt med de elektriske dele.
- Lad producenten, dennes autoriserede kundeservice eller en kvalificeret fagmand udskifte et beskadiget netkabel.

### Undgå brand

- Apparatet må kun anvendes i tørre og støvfrie omgivelser.
- Overhold de anførte minimumsafstande i brugsanvisningen under opstilling af apparatet.
- Apparatet må ikke stilles under vægskabe el. lign.
- Beskyt apparatet mod direkte sol.

Apparatets kølemiddel indeholder isobutan (R290) og cyklopentan. Begge stoffer er letantændelige. Ved ukorrekt transport og opstilling kan kølekredsløbet blive beskadiget. Skulle du konstatere en skade, er fremgangsmåden som følger:

- Udluft rummet, som apparatet står i, godt.
- Beskyt apparatet mod åben ild eller varme overflader.
- Opbevar ikke eksplosive stoffer (f.eks. spraydåser med antændelige drivgasser) i apparatet.

### Undgå kvælningsfare

Leveringen omfatter smådele. Børn kan sluge smådele under leg og blive kvalt af dem.

- Sørg for at sikre dig, at smådelene er utilgængelige for børn.
- Under leg med emballagefolier er der fare for kvælning.
- Hold indpakningsmateriale væk fra børn.





## **Undgå farer for børn og personer med indskrænkede evner**

Følgende personer må ikke anvende apparatet, fordi der ellers kan opstå kvæstelser:

- Personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner
- Personer med mangel på erfaring og/eller viden
- Personer under 18 år

## **Undgå miljøskader**

- Bortskaf apparatet og dets komponenter i overensstemmelse med de lokale forskrifter.



## Undgå materielle skader og funktionsfejl

- ▶ Opstil apparatet på et godt tilgængeligt, jævnt, tørt, varmebestandigt og tilstrækkeligt stabilt underlag.
- ▶ Apparatet må ikke opstilles ved underlagets rand eller kant.
- ▶ Justerfødderne må ikke fjernes.
- ▶ Undgå at apparatet falder ned.
- ▶ Undgå stødbelastninger.
- ▶ Brug ikke andre flasker end Jägermeister 35-vol.-%, således som anført i denne brugsanvisning.
- ▶ Brug ikke damprensere til rengøring.
- ▶ Ventilationsåbningen på apparatets bagside må ikke overdækkes.
- ▶ Brug udelukkende varmt vand for at fremme optøningen.
- ▶ Sørg for at holde en vis afstand mellem de indsatte flasker, så den kolde luft kan cirkulere frit i apparatet.
- ▶ Pas på, at flaskerne ikke står lige op ad apparatets indervægge, da flaskerne kan fryse fast.
- ▶ Flasker skal altid være kølet ned til stuetemperatur, inden de stilles ind i apparatet.

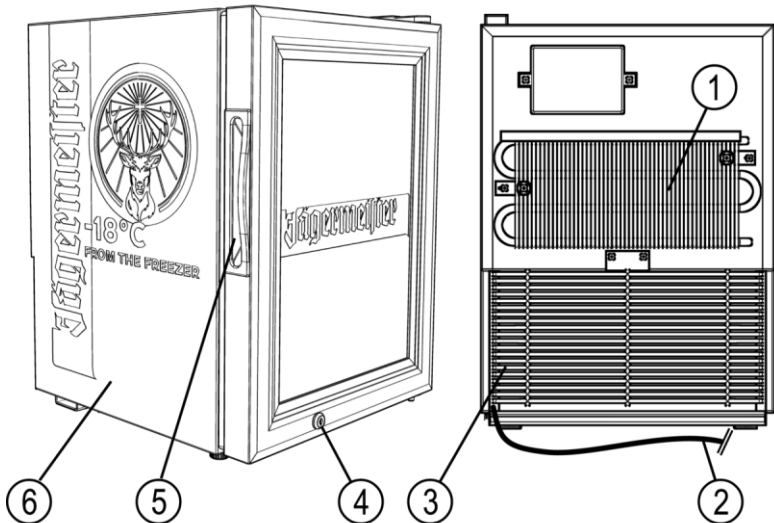


## Beskrivelse

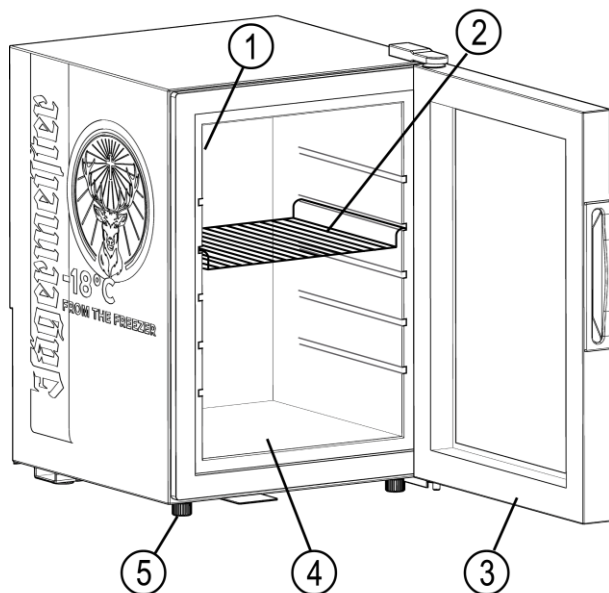
### Leveringsomfang

- Apparat med netkabel
- 1 Isætningsgitter
- 2 Nøgler

### Apparat



- |                             |            |
|-----------------------------|------------|
| ① Kondensator               | ④ Lågelås  |
| ② Netkabel (landespecifikt) | ⑤ Lågegreb |
| ③ Ventilationsåbning        | ⑥ Hus      |



- |                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| ① LED-lys (ikke afbildet) | ④ Henstillingsflade |
| ② Isætningsgitter         | ⑤ Fod               |
| ③ Lågetætning             |                     |



## Opgave og funktion

Apparatet er udelukkende beregnet til køling af 35-vol.-% Jägermeister.  
Når apparatet sluttes til strømforsyningen, tænder apparatet.  
Apparatet kan aflåses med en nøgle.

## Typeskilt

Typeskiltet er anbragt på apparatets bagside. På typeskiltet finder du følgende oplysninger:

- Model
- Energiforsyning
- Kølemiddel
- Beskyttelsesklasse (elektrisk stød)
- Klimaklasse
- Producentens adresse



## Udpakning og kontrol af leveringsomfanget

### ***FORSIGTIGT!***

Der kan opstå skader på apparatet under udpakningen.

- ▶ Brug ikke skarpe eller spidse genstande (f.eks. en kniv) under åbning af emballagen.

- ▶ Åbn emballagen forsigtigt.
- ▶ Fjern skumplastindsatserne.
- ▶ Tag apparatets dele ud af apparatets originale emballage.
- ▶ Fjern indpakningsmaterialet og al beskyttelsesfolie.
- ▶ Kontrollér, om alle apparatets dele medfulgte ved levering, se s. 11.
- ▶ Kontrollér delenes upåklagelige tilstand.
- ▶ Kontakt forhandleren, hvis dele mangler eller er beskadiget.



## Opbevaring og transport af apparatet

- ▶ Opbevar apparatet og dets dele på et tørt, støvfrit sted.
- ▶ Transportér apparatet oprejst i den originale emballage.



## Opstilling af apparatet

### ADVARSEL



- Fare for elektrisk stød på grund af fugtige omgivelser.
- ▶ Apparatet må ikke opstilles udendørs eller i fugtige rum.

### ADVARSEL



- Fare for brand på grund af overophedede komponenter.
- ▶ Overhold de anførte minimumsafstande i brugsanvisningen under opstilling af apparatet.
  - ▶ Beskyt apparatet mod åben ild eller varme overflader.
  - ▶ Beskyt apparatet mod direkte sol.
  - ▶ Opstil apparatet således, at netstikket er tilgængeligt.

- ▶ Opstil apparatet på et tilstrækkeligt stabilt underlag. Sørg i den forbindelse for at sikre dig, at der holdes en afstand på mindst 20 cm til bagvæggen og en afstand på mindst 3 cm til den nærmeste væg ude i siderne.
- ▶ Apparatets låge skal have fri plads til en åbningsvinkel på 160°.





## Ibrugtagning af apparatet

- ▶ Rengør apparatet grundigt før første ibrugtagning (se s. 20).
- ▶ Tilslut apparatet strømforsyningen (se s. 18).
- ⓘ Lad apparatet stå oprejst i 24 timer efter en transport, før du tænder det igen. Hvis du har flyttet apparatet, så vent 30 minutter, før du tænder det.



---

## Tilslutning og fjernelse af netkablet

- ▶ Sæt netstikket i en stikdåse, der er installeret i overensstemmelse med forskrifterne.

Apparatet tændes.

- ▶ For at fjerne det tages netkablet ud ved at tage fat i netstikket.

Apparatet slukkes.

- ① Køletemperaturen er fra fabrikkens side indstillet til ca.  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- ① Lad apparatet stå tomt i mindst en time, efter at det er blevet tændt.
- ① Når du har trukket netkablet ud af stikdåsen, skal du vente i mindst 5 minutter, inden du slutter apparatet til strømforsyningen igen.



## Indsætning af flasker

### ***FORSIGTIG!***

Henstillingsfladen kan bryde eller bøje ned.

▶ Henstillingsfladen må højst belastes med 10 kg.

- ▶ Vær sikker på, at flaskerne er kølet ned til stuetemperatur, før du stiller dem ind.
- ▶ Åbn lågen.
- ▶ Stil flaskerne ind, så der stadig er lidt plads mellem flaskerne. Vær her opmærksom på henstillingsfladens bæreevne.
- ▶ Luk lågen.



## Pleje af apparatet

### ADVARSEL



Fare for elektrisk stød ved arbejde på apparatet.

- ▶ Før arbejdet på apparatet tages netstikket ud af stikdåsen. Tag fat i netstikket, ikke kablet.

### ADVARSEL



Fare for kortslutning på grund af vand eller andre væsker, der er trængt ind.

- ▶ Brug ikke damprensere.
- ▶ Sørg for at sikre dig, at der ikke trænger vand eller andre væsker ind i apparatets hus.

### ***FORSIGTIGT!***

Fare for skader på apparatet på grund af ukorrekt rengøring.

- ▶ Brug udelukkende varmt vand, eventuelt en smule opvaskemiddel, og bløde klude.

## Rengøring af apparatet ved behov

- ▶ Tag om nødvendigt flaskerne ud.
- ▶ Tør apparatet af med en fugtig klud og eventuelt en smule opvaskemiddel.
- ▶ Tør apparatet og alle dele med en blød klud.
- ▶ Rengør isætningsgitteret med en smule opvaskemiddel.
- ▶ Rengør glaslågen med almindelig glasrens.



- ▶ Tør apparatet og alle dele med en blød klud.
- ▶ Fjern støv fra kondensatoren og ventilationsåbningen på bagsiden med støvsugeren eller en blød børste.

## Rengøring af lågetætningen

- ▶ Lågetætningen skal rengøres mindst en gang om måneden med en blød klud. Vær her sikker på, at apparatet altid er lufttæt lukket.

## Rengøring af apparatet ved for megen isdannelse

- ▶ Tag netstikket ud af stikdåsen.
- ▶ Åbn lågen.
- ▶ Tag flaskerne ud.

Apparatet begynder langsomt at tø.

- ▶ Drypvand, som flyder ud gennem den åbne låge, opsamles med en egnet beholder.
- ▶ Efter optøningen tørres apparatet af indeni med en fugtig klud og eventuelt en smule opvaskemiddel.
- ▶ Rengør isætningsgitteret med en smule opvaskemiddel.
- ▶ Rengør glaslågen med almindelig glasrens.
- ▶ Tør apparatet og alle dele med en blød klud.



## Afhjælpning af fejl

Problem	Mulige årsager	Foranstaltninger
Apparat virker ikke.	Netstikket er ikke sat rigtigt i.	► Forvis dig om, at netstikket er sat rigtigt i.
Kompressoren virker ikke, apparatet brummer.	Spændingsforsyningen er uden for mærkespændingsområdet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Sluk straks for apparatet.</li> <li>► Vent med at slutte apparatet til, til strømforsyningen igen er normal.</li> <li>► Brug eventuelt en stabilisator til spændingen.</li> </ul>
Kompressoren kører for længe, men der dannes ingen rim.	Kølesystemet er defekt (læk eller tilstopning).	► Indsend apparatet til reparation hos kundeservice (se s.28).
Isdannelse på kølehyldernes indvendige vægge og for lav indvendig temperatur. Kompressoren arbejder kontinuerligt uden pauser.	Termostaten virker ikke.	► Indsend apparatet til reparation hos kundeservice (se s.28).
Der er fugtige pletter på huset eller lågen.	Pletterne skyldes kondensering.	► Tør pletterne af med en blød klud.



## Rengøring af apparatet ved for megen isdannelse

Problem	Mulige årsager	Foranstaltninger
LED-lyset virker ikke.	LED-lyset er defekt.	► Indsend apparatet til reparation hos kundeservice (se s.28).
Den indvendige temperatur er for høj, og kompressoren arbejder kontinuerligt uden pauser.	Ventilationen af apparatet er dårlig. Den omgivende temperatur er for høj.	► Sørg for bedre ventilation. ► Sænk den omgivende temperatur.
	Kapacitetsgrænsen (12 liter) blev overskredet.	► Tag nogle af flaskerne ud.
	Lågen åbnes for tit eller er åben i for lang tid ad gangen.	► Pas på ikke at åbne apparatet for tit. ► Sørg for, at lågen kun er åben i kort tid.
Apparatet larmer for meget.	Apparatet står ikke vandret.	► Forvis dig om, at apparatet står vandret.
	En skrue kan have løsnet sig på apparatets bagside.	► Spænd den løse skrue.

- Hvis fejlen på apparatet ikke kan afhjælpes med de ovennævnte foranstaltninger, så kontakt kundeservice (se s.28).



---

## Indstilling af apparatets drift

- ▶ Hvis apparatet ikke skal benyttes i længere tid, trækkes netstikket ud af stikdåsen.
- ▶ Tag flaskerne ud af apparatet.
- ▶ Rengør apparatets dele (se s. 20).
- ▶ Henstil apparatet et tørt sted med god ventilation.





## Bortskaffelse af apparatet

Indpakkingsmaterialet kan genanvendes.

- ▶ Bortskaf indpakkingsmaterialet miljøvenligt efter endt levetid.



Elektriske og elektroniske apparater, som er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Apparaterne kan indeholde farlige og miljøskadelige stoffer.

- ▶ Bortskaf apparatet i overensstemmelse med gældende, lokale forskrifter.
- ▶ Henvend dig til producenten eller de lokale myndigheder for yderligere oplysninger.



---

## EU-overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring kan rekvireres på:  
<http://www.jaegermeister.com/en/coldinnovation-documents/MiniFreezer-CEdeclaration>



## Garantibetingelser

Producenten yder i overensstemmelse med lovgivningen, som kunden bor i, mindst 1 års garanti (i Tyskland: 2 års garanti) fra den dato, hvor apparatet blev solgt til slutbrugeren.

Garantien dækker materiale- og forarbejdningsfejl.

Garantireparationer må kun udføres af et autoriseret servicecenter. Hvis garantien tages i brug, skal den originale købsdokumentation (med købsdato) indsendes.

Garantien gælder ikke i følgende tilfælde:

- Almindelig slitage
- Forkert anvendelse, f. eks. overlæsning af apparatet, brug af ikke-tilladte tilbehørsdele
- Anvendelse af magt, skader forårsaget af en ydre påvirkning
- Skader på grund af manglende overholdelse af denne brugsanvisning
- Delvist eller fuldstændigt demonterede apparater.



---

## Kundeservice

- ▶ Læs foranstaltninger til afhjælp af fejl (se 22) igennem, inden kundeservice kontaktes.
- ▶ Hvis du ikke kan løse problemet på denne måde, så kontakt den lokale forhandler. Kontaktoplysningerne finder du på leveringssedlen eller regningen.



## Tekniske data

Apparat	
Model	Mini Freezer
Mål (H x B x D)	500 mm x 350 mm x 415 mm
Vægt	20 kg
Spændingsforsyning	220–240 V AC, 50 Hz, 0,8 A, 76 W
Netkabel	1,8 m
Kompressor	LBP
Konstruktionstryk	Maksimalt: 180 psi Minimalt: 21 psi
Kølemiddel, påfyldningsmængde	R290, 23g
Isoleringsgas	Cyklopentan
Klimaklasse	4
Opbevaringstemperatur	–10°C–15°C
Kapacitet	21 liter
Kapslingsklasse	I
Støjniveau	<50 dB
Henstillingsfladens bæreevne	Maks. 10 kg



**(EU) 2015/1095 ANNEX II – Produktoplysningskrav**

<b>Oplysningskrav til professionelle kølereoler</b>	
Modeller	Mini Freezer
Tilslået anvendelse	Opbevaring
Driftstemperatur(er)	kølet / <input type="checkbox"/> frosset / <input type="checkbox"/> universal
Kategori	<input type="checkbox"/> stående / <input checked="" type="checkbox"/> disk
(hvis relevant) kraftig (heavy-duty) / let (light duty)	<input type="checkbox"/> kraftig (heavy-duty) / <input checked="" type="checkbox"/> let (light duty) / <input type="checkbox"/> n/a
Kølemiddel: [Oplysninger til identifikation af kølemidlet(-midlerne), herunder GWP]	R290, GWP: 3

<b>Punkt</b>	<b>Symbol</b>	<b>Værdi</b>	<b>Enhed</b>
Årligt energiforbrug	AEC	613	kWh
Energieffektivitetsindeks	EEL	33,75	–
Nettovolumen	$V_N$	10,5	Liter
Kølet volumen	$V_{NRef}$	10,5	Liter
Frosset volumen	$V_{NFtz}$	0	Liter
Kølemiddelmængde	–	0,023	kg
Kontaktoplysninger	Mast-Jägermeister SE Jägermeisterstraße 7-15, 38296 Wolfenbüttel		
<b>Bemærkning:</b> Dette apparat er beregnet til omgivelsestemperaturer på op til 25 °C og er derfor ikke egnet til brug i varme storkøkkener.			

